



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ICC 102-6

27 março 2009

Original: inglês

P

Relatório

Conselho Internacional do Café
102^a sessão
18 – 20 março 2009
Londres, Inglaterra

Relatório sobre credenciais

Lista de Delegações

Antecedentes

1. Após examinar as credenciais recebidas dos países Membros da OIC alistados no Anexo I deste documento, a Secretaria informou ao Presidente do Conselho que elas estavam expressas na devida forma e eram válidas. O Presidente do Conselho recomenda a aprovação dessas credenciais.
2. A Lista de Delegações, baseada nas credenciais que o Presidente recomenda à aprovação do Conselho, figura no Anexo II. Alista, igualmente, países não-membros, organizações internacionais e associações do setor privado que se encontram presentes à sessão, na qualidade de observadores.

Ação

Solicita-se ao Conselho que aprove o presente relatório.

ANEXO I

1. Credenciais recebidas dos Membros

Angola, Bolívia, Brasil, Camarões, Colômbia, Comunidade Européia: (CE, Alemanha, Bélgica/Luxemburgo, Eslováquia, Espanha, França, Irlanda, Itália, Países Baixos, Polônia, Reino Unido, República Tcheca¹ e Suécia), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, El Salvador, Equador, Estados Unidos da América, Etiópia, Filipinas, Gana, Guatemala, Guiné, Honduras, Índia, Indonésia, Jamaica, Japão, México, Nicarágua, Panamá, Papua-Nova Guiné, Quênia, República Bolivariana da Venezuela, República Democrática do Congo, República Dominicana, Suíça, Tanzânia, Uganda, Vietnã e Zimbábue.

2. Países não-membros presentes na qualidade de observadores

Arábia Saudita, Croácia e Timor-Leste.

3. Organizações internacionais presentes na qualidade de observadores

CABI África, CAB International, Centro de Comércio Internacional UNCTAD/OMC, Fundo Comum para os Produtos Básicos (FCPB) e Organização Interafricana do Café (OIAF).

4. Associações do setor privado representadas na presente sessão

Associação dos Cafés Finos da África Oriental (EAFCA).

5. Outros observadores

Associação para a Ciência e a Informação sobre o Café (ASIC) e Centro de Cooperação Internacional em Pesquisa Agrônômica para o Desenvolvimento (CIRAD).

¹ Estado-Membro da CE que ainda não completou as formalidades administrativas necessárias para adesão ao Convênio de 2001.

1 - MEMBERS**ANGOLA****Representative**

Sr. Casimiro António Cardoso
 Director Geral Adjunto para a Area Técnica
 Instituto Nacional do Café de Angola (INCA)

Alternate(s)

Sr. Vicky Mateso
 Assessor Principal
 Instituto Nacional do Café de Angola (INCA)

Sra. Carolina Caetano
 Segunda Secretária
 Embaixada de Angola, Londres

BOLIVIA**Representative**

Excm. Sra. Beatriz Souviron
 Embajadora
 Embajada de Bolivia, Londres

Alternate(s)

Sr. Rubén Vidaurre Andrade
 Consejero
 Embajada de Bolivia, Londres

Sr. Eduardo Daza
 Segundo Secretario
 Embajada de Bolivia, Londres

BRAZIL**Representative**

Exmo. Sr. Carlos Augusto Santos-Neves
 Embaixador
 Embaixada do Brasil, Londres

Alternate(s)

Sr. Flávio Marega
 Ministro-Conselheiro
 Embaixada do Brasil, Londres

Adviser(s)

Sr. José Gerardo Fontelles
 Diretor de Programa da Secretaria-Executiva
 Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
 (MAPA)

Sr. Lucas Tadeu Ferreira
 Diretor do Departamento do Café
 Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
 (MAPA)

Sr. Felipe da Costa
 Secretário
 Embaixada do Brasil, Londres

Sr. Thiago Siqueira Masson
 Assessor do Departamento do Café
 Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
 (MAPA)

Sra. Mirian da Eira
 Pesquisadora
 Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária - EMBRAPA

Sr. Maurício Lima Verde Guimarães
 Confederação Nacional da Agricultura e Pecuária do Brasil
 (CNA)

Sr. Jaime Junqueira Payne
 Assessor
 Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Carlos Brando
 P&A International Marketing

CAMEROON**Representative**

S.E. M. Ekaney Nkwelle
 Haut-Commissaire
 Haut-Commissariat du Cameroun, Londres

Alternate(s)

M. Abdoulaye Nana
 Directeur général adjoint
 Office national du cacao et du café (ONCC)

Adviser(s)

M. Joël Nguenkam
 Deuxième Secrétaire
 Haut Commissariat du Cameroun, Londres

Adviser(s)

M. Omer Maledy
Conseiller technique
Office national du cacao et du café (ONCC)

COLOMBIA

Representative

Dr. Luis Fernando Samper
Director General de Propiedad Intelectual
Federación Nacional de Cafeteros

Alternate(s)

Dr. Javier Bohórquez
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Sr. Jorge Cala Robayo
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Sr. Ramón Campo González
Comité Directivo de la Federación
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Nicolás Rueda
Director de la Oficina de la Federación en Amsterdam
Federación Nacional de Cafeteros

Dr Gabriel Cadena
Director
Centro de Investigaciones de Café (CENICAFE)

Sr. Andrés Lozano Karanauskas
Investigaciones Sectoriales
Federación Nacional de Cafeteros

Adviser(s)

Dra. Camila Reyes del Toro
Asesora del Gobierno para Asuntos Cafeteros

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF

Representative

M. Jean-Marie Mukuna Kalenda
Administrateur délégué général
Office national du café (ONC)

Alternate(s)

M. Corneille Tabalo
Représentant permanent auprès de l'OIC
Ambassade de la République démocratique du Congo,
Londres

COSTA RICA

Representative

Sr. Ronald Peters Seevers
Director Ejecutivo
Instituto del Café de Costa Rica

Alternate(s)

Excma. Sra. Pilar Saborio de Rocafort
Embajadora
Embajada de Costa Rica, Londres

Sra. Viviana Tinoco Monge
Consejera
Embajada de Costa Rica, Londres

CÔTE D'IVOIRE

Representative

M. Philippe Djangone-Bi
Ambassadeur
Ambassade de la République de Côte d'Ivoire

Alternate(s)

M. Saint-Cyr Djikalou
Représentant permanent de la Côte d'Ivoire auprès des
organisations internationales des produits de base, Londres

Adviser(s)

Mme Amouan Acquah
Vice-Présidente
Comité de Gestion de la Filière Café-Cacao

M. Alexandre Kouadio
Directeur juridique
Autorité de régulation du café et du cacao (ARCC)

Mme Anne-Marie Konan Payne
Directeur
Centre d'Information et de Communication gouvernementale

M. Koffi N'Dri
Gouverneur du District de Yamoussoukro

Adviser(s)

M. Djè Ebagnyini Ernest Vie
Directeur
Coopérative de Cokagnan

M. André Sholmes N'Dri Yao
Directeur de l'Agriculture et du Développement rural
District de Yamoussoukro

M. Apporture Kouakou Kouamé
Conseiller technique
Ministère de l'Agriculture

M. Thomas Atokre
Directeur des Organisations économiques et internationales
Ministère du Commerce

M. Meledje Enock Grah
Conseiller Technique à la Direction de la Coopération
Internationale Agricole

M. Aly Touré
Attaché commercial
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Nathalie Gisèle Asse
Conseiller en Communication et Linguistique
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Melle Marie-Claude Degni-Segui
Conseiller juridique
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

M. Mel Eric Gahie
Conseiller chargé des projets
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Dr Noël Faustin Kouamé
Attaché temporaire d'études et de recherches
Université des Sciences sociales de Toulouse

Melle Khady Sall
Stagiaire
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

CUBA

Representative

Sra. Isabel O'Reilly
Representante Cubaexport

Alternate(s)

Sr. Alejandro Gutiérrez
Consejero Comercial
Embajada de Cuba, Londres

DOMINICAN REPUBLIC

Representative

Sr. Francisco Comprés
Ministro Consejero
Embajada de la República Dominicana, Londres

**E.C. - EUROPEAN COMMUNITY -
EUROPEAN COMMISSION**

Representative

Mr Enzo Barattini
Directorate-General for Development B/1 in Brussels

**E.C. - SECRETARIAT OF THE COUNCIL
OF THE EUROPEAN UNION**

Representative

Mr Andrés Tobias y Rubio
DG EII - Development, Brussels

EC - BELGIUM/LUXEMBOURG

Representative

M. Jacques Thinsy
Service public fédéral Affaires étrangères

Adviser(s)

Mr Christian Meeùs
EFICO

EC - CZECH REPUBLIC*

Representative

Mr Jindrich Fialka
Ministry of Agriculture

Alternate(s)

Mr Martin Tocik

EC - FRANCE

Representative

Mr C. Portalez

Adviser(s)

Mme Florence Rossillion
Déléguée générale
Confédération nationale du café

EC - GERMANY

Representative

Ms Ina Grohmann
Federal Ministry of Economics and Technology

Alternate(s)

Mr Achim Holzenberger
Counsellor (Economic Affairs)
Embassy of the Federal Republic of Germany, London

EC - IRELAND

Representative

Mr Brendan Nevin
Agriculture Counsellor
Embassy of Ireland, London

EC - ITALY

Representative

Mr Stefano Stefanile
First Counsellor - Economic Department
Italian Embassy, London

Alternate(s)

Mrs Laura Albanese
Economic Attaché
Italian Embassy, London

Adviser(s)

Mr Mario Cerutti
Comitato Italiano Caffè

Dr Massimiliano Fabian
Comitato Italiano Caffè

EC - NETHERLANDS

Representative

Mr Ewald Wermuth

EC - POLAND

Representative

Ms Magdalena Kopijkowska-Gozuch
Senior Expert
Department of Trade Policy
Ministry of Economy

EC - SLOVAKIA

Representative

Mr Dušan Novotny
Commercial Counsellor
Embassy of the Slovak Republic, London

EC - SPAIN

Representative

Sr. Manuel Altimira Alegre
Consejero Comercial
Embajada de España, Londres

Alternate(s)

Sra. Begoña Egea
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

EC - SWEDEN

Representative

Mrs Anna Tofftén

Alternate(s)

Mrs Christina Törnstrand

EC - UNITED KINGDOM

Representative

Mr Robert Matthews
Head of Branch, Food Industry Hub
Department for Environment, Food and Rural Affairs
(DEFRA)

Adviser(s)

Dr Euan H.M. Paul
Executive Director
The British Coffee Association

ECUADOR

Representative

Excmo. Sr. Eduardo Cabezas
Representante Permanente ante la OIC
Embajador del Ecuador en el Reino Unido
Embajada del Ecuador, Londres

Alternate(s)

Sr. Nelson Torres Zapata
Representante Alterno ante la OIC
Embajada del Ecuador, Londres

Adviser(s)

Ing. Juan Alberto Vera
Director Ejecutivo
Consejo Cafetalero Nacional (COFENAC)

Sr. Juan Diego Stacey
Agregado Comercial
Embajada del Ecuador, Londres

EL SALVADOR

Representative

Dr. José Emilio Suadi
Vice-Ministro de Agricultura y Ganadería y Coordinador
Externo Consejo Salvadoreño del Café

Alternate(s)

Srta. Beatriz Alfaro
Consejera
Embajada de El Salvador, Londres

Adviser(s)

Srta. Lorena Pacas
Asesora
Embajada de El Salvador, Londres

ETHIOPIA

Representative

H.E. Mr Berhanu Kebede
Ambassador
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,
London

Alternate(s)

Mr Mesfin Gebremariam
Counsellor
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,
London

Adviser(s)

Mr Arega Worku
Midroc Ethiopia

GHANA

Representative

Dr Francis Kofi Oppong
Deputy Executive Director
Cocoa Research Institute of Ghana (CRIG)

Alternate(s)

Mr Edem Amegashie-Duvon
Manager
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Ltd.

Miss Samira Egala
Trainee
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Ltd.

Miss Zandi Yomie Adjirackor
Trainee
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Ltd.

GUATEMALA

Representative

Excmo. Sr. José Ángel López Camposeco
Representante Permanente de Guatemala ante la OIC

Alternate(s)

Excmo. Sr. Alfonso Matta Fahsen
Embajador
Embajada de Guatemala, Londres

Ing. Christian Rasch Topke
Presidente
Asociación Nacional del Café (ANACAFE)

Sr. José Manuel Azurdia
Ministro Consejero
Embajada de Guatemala, Londres

GUINEA

Representative

S.E. M. Lansana Keita
Ambassadeur
Ambassade de Guinée, Londres

Adviser(s)

Mme Ramatoulaye Sy Sangare
Conseiller (Affaires économiques)
Ambassade de Guinée, Londres

HONDURAS

Representative

Lic. Jaime Turcios Oreamuno
Vice-Ministro de Integración y Comercio Exterior

Alternate(s)

Excmo. Sr. Ivan Romero Martínez
Embajador
Embajada de Honduras, Londres

Prof. Asterio Reyes Hernández
Presidente
Asociación Hondureña de Productores de Café
(AHROCAFE)

Ing. José Ángel Saavedra Posadas
Vicepresidente
Asociación Nacional de Caficultores de Honduras
(ANACAFEH)

Lic. Dagoberto Suazo Zelaya
Presidente
Central de Cooperativas Cafetaleras de Honduras (CCCH)

Ing. Victor Manuel Barahona
Presidente
Unión de Cooperativas de Servicios Agropecuarios
(UNIOCOOP)

Sr. Guillermo Zaldivar
Vicepresidente
Asociación Hondureña de Productores de Café
(AHROCAFE)

Adviser(s)

Abog. Yani Rosenthal Hidalgo
Presidente
Consejo Nacional del Café

Ing. Mario Ramón López
Presidente Ejecutivo
Banco Nacional de Desarrollo Agrícola

Lic. Victor Hugo Molina
Representante de la Secretaría de Finanzas

Ing. Bayardo Pagoaga
Viceministro de Comunicaciones
Obras Públicas y Transporte

Dip. Mario E. Segura Aroca
Presidente
Comisión Especial del Café, Congreso Nacional

Lic. Marcial Flores Sosa
Gerente Nacional
Instituto Hondureño del Café (IHCAFE)

Ing. Samuel Armando Reyes
Director Ejecutivo
Fondo Cafetero Nacional (FCN)

Ing. José Adalberto Sorto Santos
Secretario
Consejo Nacional del Café

INDIA

Representative

Mr G.V. Krishna Rau
Chairman
Coffee Board of India

INDONESIA

Representative

H.E. Mr Yuri Octavian Thamrin
Ambassador
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Alternate(s)

Mrs Yamanah AC
Director for Forest and Agriculture Products Exports
Directorate General for Foreign Trade
Ministry of Trade

Mr Rudi Supriyono
Deputy Director
Directorate for Multilateral Cooperation
DG for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Alternate(s)

Mrs Tri Widjajanti
Deputy Director for International Marketing
DG for Management and Marketing of Agricultural Produce
Ministry of Agriculture

Dr Surip Mawardi
Research Centre for Coffee and Cocoa
Ministry of Agriculture

Mrs Flora Susan Nongsina
Section Chief
Directorate for Multilateral Cooperation
Directorate-General for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Mr Djunarto
Section Chief
Directorate for Multilateral Cooperation
Directorate-General for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Mr Warsono
Deputy Director for Beverages and Tobacco Industries
Directorate-General for Agriculture and Chemical Industries
Ministry of Industry

Mrs Yatty Husniaty
Trade Attaché
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr Tumpal Hutagalung
Counsellor
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr Vitto Rafael Tahar
Second Secretary
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr Derrick H. Watson
Representative
Association of Indonesian Coffee Exporters (AEKI)

JAMAICA

Representative

Mr John Clarke
Counsellor (Political & Economic Affairs)
Jamaican High Commission, London

JAPAN

Representative

Mr Hiroshi Aimoto
Counsellor
Embassy of Japan, London

Alternate(s)

Mr Toru Gomi
Deputy Director
Economic Security Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Adviser(s)

Mr Tsuguo Iwamoto
Adviser
All Japan Coffee Association (AJCA)

Mr Satoshi Nagami
Adviser
All Japan Coffee Association (AJCA)

KENYA

Representative

Dr Romano Kiome
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture

Alternate(s)

H.E. Mr Joseph Muchemi
High Commissioner
Kenya High Commission, London

Ms Loise Wanjira Njeru
Managing Director
Coffee Board of Kenya

Mr Joseph Kang'ara Kimemia
Director of Research
Coffee Research Foundation

Mr George Opondo Ooko
Managing Trustee
Coffee Development Fund

Mr Abraham Kipkurgat Barno
Agricultural Attaché
Kenya High Commission, London

Alternate(s)

Mr Modest Maveke Muthembwa
Assistant Director of Agriculture
Ministry of Agriculture

Mr Harrison Muhuti Mugo
Senior Research Officer
Coffee Research Foundation

MEXICO

Representative

Sr. Roberto Vásquez-Ochoa
Director de Vinculación y Análisis
Subsecretaría de Agricultura (SAGARPA)

Alternate(s)

Sr. Rodolfo Trampe Taubert
Coordinador Ejecutivo
Asociación Mexicana de la Cadena
Productiva del Café, A.C.

NICARAGUA

Representative

Sra. Alicia Sandino Terán
Encargada de Negocios a.i.
Embajada de Nicaragua, Londres

PANAMA

Representative

Excma. Srta. Liliana Fernández
Embajadora
Embajada de Panamá, Londres

Alternate(s)

Sra. Diana Chávez
Ministra Consejera
Embajada de Panamá, Londres

PAPUA NEW GUINEA

Representative

H.E. Ms Jean L. Kekedo OBE
High Commissioner
Papua New Guinea High Commission, London

Alternate(s)

Mr Mick Wheeler
Overseas Representative
PNG Coffee Industry Corporation

PHILIPPINES

Representative

Mr Deo Reyes
Commercial Counsellor
Embassy of the Republic of the Philippines, London

Adviser(s)

Mr Vincent Casim
Marketing Director
Embassy of the Republic of the Philippines, London

Mr Sergio Villa
Senior Trade Assistant
Embassy of the Republic of the Philippines, London

Mrs Theresa Lazaro
Consul
Embassy of the Republic of the Philippines, London

Mr Marcelito A. Castro
Chief Marketing Officer
Landenmore Properties, Inc.

SWITZERLAND

Representative

Mr Max Schnellmann
Counsellor, Economic Affairs and Commodities
Embassy of Switzerland, London

TANZANIA

Representative

Mr Mohamed Muya
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Food Security & Co-operatives

Alternate(s)

Mr Adolph Kumburu
Director General
Tanzania Coffee Board

Mr Chabaka Kilumanga
Deputy High Commissioner
Tanzania High Commission, London

Adviser(s)

Prof. James Terri
Chief Executive Director
Tanzania Coffee Research Institute

Mr Yusuf Kashangwa
Director
Tanzania Trade Centre, London

UGANDA

Representative

Mr Henry A. Ngabirano
Managing Director
Uganda Coffee Development Authority (UCDA)

Alternate(s)

Dr Africano Kangire
Head
Coffee Research Centre

UNITED STATES OF AMERICA

Representative

Dr David Brooks
Director for Natural Resources Policy and Environmental
Reviews
Environment and Natural Resources
United States Trade Representative

Alternate(s)

Ms Amy Winton
Special Agriculture Advisor
Multilateral Trade and Agriculture Affairs
Bureau of Economic, Energy and Business Affairs
US Department of State

Adviser(s)

Ms Dawn Thomas
Senior Agriculture Advisor
Economic Growth, Agriculture and Trade
United States Agency for International Development
(USAID)

Ms Danielle Wood
International Relations Officer
Ecology and Terrestrial Conservation
Bureau of Oceans, Environment, and Science
US Department of State

Mr Fernando Vega
Research Entomologist
Sustainable Perennial Crops Laboratory
Agricultural Research Service
US Department of Agriculture

Ms Paula Wikle
Economic Officer
Embassy of the United States, London

Mr Ric Rhinehart
Executive Director
Specialty Coffee Association of America (SCAA)

VENEZUELA, BOLIVARIAN REPUBLIC OF

Representative

Sr. Roberto Bayley
Segundo Secretario
Embajada de la República Bolivariana de Venezuela,
Londres

Alternate(s)

Srta. Nathalie Vivas
Segunda Secretaria
Embajada de la República Bolivariana de Venezuela,
Londres

VIETNAM

Representative

Mr An The Dung
Commercial Counsellor
Embassy of the Socialist Republic of Vietnam, London

Alternate(s)

Mrs Nguyen Hong Hanh
Commercial Attaché
Embassy of the Socialist Republic of Vietnam, London

ZIMBABWE

Representative

Mrs M. Sibanda
Director for Finance and Administration
Ministry of Industry and International Trade

Adviser(s)

Mrs Melody Tapera
Senior Economist
Ministry of Industry and International Trade

2 - OBSERVER NON-MEMBERS

CROATIA

Ms Darija Sinjeri
Economic Counsellor
Embassy of the Republic of Croatia, London

SAUDI ARABIA

Dr Nasser Kalawoun
Consultant
Saudi Commercial Office

TIMOR-LESTE

Representative

Sr Márcio Rosa Lay
Director Nacional do Comércio Externo
Ministério do Turismo, Comércio e Indústria

Alternate(s)

Sr Caetano dos Santos Cristóvão
Director de Serviços de Café e Plantas Industriais
Ministério da Agricultura e Pescas

Adviser(s)

Sr Miguel Coelho Rodrigues Diz
Trade Expert (Consultor)
Ministério do Turismo, Comércio e Indústria

3 - OBSERVER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

CAB INTERNATIONAL

Mr Peter Baker
Commodities Project Officer
CABI Europe-UK

Mrs Julie Flood
Global Director, Commodities
CABI Europe-UK

Mr Charles O. Agwanda
Project Coordinator
CABI Africa

COMMON FUND FOR COMMODITIES (CFC)

Mr Caleb Dengu
First Project Manager

INTERAFRICAN COFFEE ORGANISATION (IACO)

H.E. Mme Josefa Sacko
Secretary-General

Dr Bayetta Bellachew
Director of Research and Development

INTERNATIONAL TRADE CENTRE UNCTAD/WTO

Mr Morten Scholer
Senior Market Development Adviser

4 - OBSERVER PRIVATE SECTOR

EASTERN AFRICAN FINE COFFEES ASSOCIATION (EAFCA)

Mr Philip A. Gitao
Executive Director

5 - OTHER OBSERVERS

**ASSOCIATION FOR SCIENCE AND
INFORMATION ON COFFEE (ASIC)**

Mr Herbert van der Vossen
Plant Breeding and Seed Consultant

CIRAD

Mr Bernard Dufour
Entomologist